

Phụ lục 1

Mẫu đồng ý của Người thuê đối với Đơn đăng ký Hỗ trợ Thanh toán Nhà ở Khẩn cấp do Chủ nhà Khởi xướng

Tên người thuê nhà: _____

Kính gửi Người thuê nhà,

Chủ nhà của quý vị đã bắt đầu quy trình nộp đơn đăng ký Hỗ Trợ Thanh Toán Nhà Ở Khẩn Cấp cho quý vị. Chương Trình Hỗ Trợ Cho Thuê Khẩn Cấp (ERAP), Hỗ Trợ Nhà Ở Cho Các Gia Đình Trong Quá Trình Chuyển Đổi (RAFT) và Hỗ Trợ Khẩn Cấp Để Thanh Toán Tiền Thuê Và Nợ Mua Nhà (ERMA) (được gọi chung là “Hỗ Trợ Thanh Toán Nhà Ở Khẩn Cấp”) là các chương trình của Massachusetts cung cấp hỗ trợ tài chính cho các hộ gia đình đủ điều kiện đang gặp khủng hoảng về nhà ở, đồng thời có thể được sử dụng cho những mục đích như trả tiền thuê nhà trong tương lai, thanh toán tiền thuê nhà còn nợ (tiền thuê nhà quá hạn hoặc “khoản nợ”) hoặc cho một số chi phí khác liên quan đến nhà ở. Nếu quý vị muốn biết thêm thông tin về các chương trình này, cũng như các chương trình hỗ trợ khác để quý vị được tiếp tục cư trú tại địa chỉ hiện tại, vui lòng truy cập www.mass.gov/COVIDHousingHelp hoặc gọi 211.

Quý vị không phải nộp hồ sơ hoặc tiếp nhận hỗ trợ từ Hỗ Trợ Thanh Toán Nhà Ở Khẩn Cấp; tuy nhiên, nếu quý vị không trả tiền thuê nhà hay thế chấp quá hạn, quý vị có thể bị trục xuất khỏi địa chỉ nhà ở hiện tại. Ngoài ra, việc không trả tiền thuê nhà trước đây (“khoản nợ”) có thể hạ tín dụng và khả năng thuê/mua nhà ở của quý vị trong tương lai. Quý vị cũng có thể tự nộp đơn đăng ký Hỗ Trợ Thanh Toán Nhà Ở Khẩn Cấp. Để biết thêm thông tin về các chương trình này, vui lòng gọi 211.

Nếu quý vị muốn chủ nhà tiến hành nộp đơn đề nghị thay mặt quý vị, vui lòng trả lời các câu hỏi sau và ký tên vào biểu mẫu này.

1. COVID-19

Nhiều hộ dân ở Massachusetts đã bị ảnh hưởng tài chính bởi đại dịch COVID-19. Vui lòng cung cấp cho chúng tôi những khó khăn mà quý vị đã phải đối mặt khi đại dịch xảy ra từ tháng 03 năm 2020. Quý vị có thể chọn nhiều ô.

Tôi, hoặc thành viên trong gia đình...

- Mất việc làm
- Đã nhận trợ cấp thất nghiệp
- Thu nhập thấp hơn so với bình thường (lương ít hơn, số giờ làm việc ít hơn, hoặc ít khách hàng hơn nếu là hộ kinh doanh)
- Mất việc hoặc phải ngừng việc hoặc số giờ làm việc ít hơn do sức khỏe hoặc nhu cầu y tế
- Mất việc hoặc phải ngừng việc do người thân cần được chăm sóc sức khỏe hoặc có nhu cầu y tế
- Mất việc hoặc phải ngừng việc hoặc số giờ làm việc ít hơn bởi vì trường học hoặc nhà trẻ đóng cửa, hoặc bởi vì trường của con học trực tuyến
- Có một người bạn cùng phòng hoặc một thành viên trong gia đình chuyển ra ngoài, ngừng trả tiền thuê nhà hoặc qua đời, tôi phải chịu chi phí nhà ở cao hơn
- Chi trả các loại hóa đơn cao hơn bình thường (ví dụ: hóa đơn y tế, chi phí đi lại, chi phí chăm sóc con cái, chi phí tang lễ, tiền thuê nhà, tiện ích, v.v.)
- Có thu nhập quá thấp để chi trả cho các chi phí cơ bản của gia đình (ví dụ: thực phẩm, quần áo, tiền thuê nhà, điện nước, dụng cụ vệ sinh, v.v.)
- Vấn đề tài chính khác (vui lòng nêu rõ)

2. Các khoản hỗ trợ RAFT/ERAP/ERMA trước đây

Vui lòng chọn một câu trả lời:

- Tôi đã nộp đơn đăng ký RAFT, RSAP hoặc ERMA và đang đợi đơn đề nghị của tôi được xử lý, nhưng tôi đồng ý cho chủ nhà cập nhật và nộp lại đơn đề nghị thay mặt cho tôi. (Ghi chú: quý vị có thể từ chối ký tên vào biểu mẫu này và đợi đơn đề nghị RAFT/ERMA/RSAP hiện có của mình được xem xét).
- Tôi chưa nộp đơn đăng ký RAFT hoặc ERMA, hoặc tôi đã nhận được hỗ trợ RAFT/ERMA/ERAP trước đây nhưng tôi mong được hỗ trợ thêm.

3. Hợp đồng thuê nhà, Tiền thuê nhà, Tiền nợ và Phúc lợi

Chủ nhà của quý vị cho biết, quý vị sống tại _____ [Địa chỉ], tiền thuê hàng tháng của quý vị là \$ _____, quý vị nợ tổng cộng tiền thuê nhà là \$ _____ (còn nợ), và quý vị mong muốn tiếp tục cư trú trong ngôi nhà/căn hộ này.

- Đúng
- Sai. Vui lòng giải thích:

Bằng cách ký tên vào tài liệu này, quý vị cho phép chủ nhà của mình thay mặt quý vị gửi đơn đăng ký RAFT/ERMA. Chủ nhà của quý vị sẽ cung cấp các thông tin sau trong đơn đề nghị và nộp cho Cơ quan Quản lý Khu vực (RAA) gần nhất:

- Tên của các thành viên trong gia đình quý vị và địa chỉ của quý vị
- Thu nhập hộ gia đình và các khoản khấu trừ đủ điều kiện
- Số **an sinh xã hội** của từng thành viên trong gia đình quý vị trên 18 tuổi, nếu có. Mã số này sẽ được sử dụng để xác minh thu nhập.
- Số tiền **thuê nhà quý vị còn nợ** và tiền thuê nhà hàng tháng của quý vị
- Thông tin về những thành viên trong gia đình bạn, bao gồm ngày sinh, đặc điểm nhân khẩu học và **khó khăn** mà họ có thể gặp phải khi trả tiền thuê nhà
- Bản sao giấy tờ tùy thân, hợp đồng thuê nhà, xác minh tình trạng khẩn cấp về nhà ở và các tài liệu khác như bằng chứng thu nhập, theo yêu cầu

5. Ủy quyền Chia sẻ Thông tin cho Người thuê nhà

Một số Thông tin Cá nhân (tên, địa chỉ, thu nhập, tuổi, v.v.) về quý vị và hộ gia đình của quý vị được cung cấp trong đơn đăng ký Hỗ Trợ Thanh Toán Nhà Ở Khẩn Cấp. Các thông tin này sẽ được sử dụng để xác định tính đủ điều kiện và nhu cầu hỗ trợ tài chính cho chương trình Hỗ Trợ Nhà Ở Cho Các Gia Đình Trong Quá Trình Chuyển Đổi (RAFT) và chương trình Emergency Rental and Mortgage Assistance (ERMA) và Chương Trình Hỗ Trợ Cho Thuê Khẩn Cấp (ERAP) đồng thời tuân thủ các yêu cầu về báo cáo và lưu trữ

hồ sơ của liên bang và tiểu bang. Thông tin cũng được sử dụng để quản lý chương trình nhà ở, bảo vệ lợi ích tài chính công và xác minh tính chính xác của thông tin cung cấp. Khi được pháp luật cho phép, thông tin này có thể được cung cấp cho các cơ quan chính phủ, cơ quan nhà ở công cộng địa phương, tổ chức nhà ở phi lợi nhuận khu vực, nhà cung cấp dịch vụ, các nhân viên điều tra và công tố viên các vụ án dân sự hoặc hình sự. Thông tin này cũng có thể được sử dụng cho các mục đích nghiên cứu và đánh giá chương trình. Ngoài các trường hợp này, thông tin sẽ được bảo mật và chỉ được sử dụng bởi các nhân viên của Cơ quan Khu vực trong quá trình thực hiện nhiệm vụ của họ.

Để xác minh tính đủ điều kiện tham gia chương trình, Cơ quan Khu vực sẽ cung cấp thông tin của quý vị cho các bên khác (các cơ quan, bao gồm Văn phòng Lao động và Phát triển Lực lượng Lao động, Sở Trợ cấp Thất nghiệp [về bảo hiểm thất nghiệp và thông tin thu nhập khác], Sở Doanh thu, Sở Hỗ trợ Chuyển tiếp, MassHealth, và các cơ quan tiểu bang, tổ chức, người sử dụng lao động, chủ nhà, chủ nợ thế chấp hoặc cá nhân khác) và nhận thông tin liên quan đến quý vị từ các tổ chức đó. Hơn nữa, cũng sẽ cần thảo luận hoặc trao đổi với những cá nhân, cơ quan khác về những thông tin này. Khi ký tên dưới đây, quý vị cho phép DHCD và các tổ chức khác như được mô tả ở đây để trao đổi thông tin về quý vị.

Quý vị hoặc đại diện ủy quyền của quý vị có quyền kiểm tra và sao chép mọi thông tin thu thập về quý vị. Quý vị có thể phản đối việc thu thập, lưu trữ, phổ biến, sử dụng, tính chính xác, mức độ đầy đủ hoặc loại thông tin mà Cơ quan Khu vực có được về quý vị. Nếu quý vị phản đối, chúng tôi sẽ điều tra ý kiến phản đối của quý vị và sẽ khắc phục vấn đề hoặc đưa ý kiến phản đối của quý vị vào hồ sơ.

Theo luật bảo mật dữ liệu của tiểu bang¹, người nộp đơn và người tham gia chương trình có thể đồng ý hoặc từ chối cho phép chia sẻ Thông tin Cá nhân của họ. Tuy nhiên, việc không cho phép Cơ quan Khu vực chia sẻ thông tin được yêu cầu có thể làm chậm quá trình xem xét đơn xin trợ cấp, khiến người nộp đơn không đủ điều kiện tham gia chương trình hoặc bị dừng hỗ trợ.

Nghĩa vụ của người tham gia

Nếu Người tham gia được xác định là đủ điều kiện và nhận được hỗ trợ, Người tham gia đồng ý:

- Cung cấp cho Cơ quan Khu vực tất cả thông tin cần thiết từ tất cả các nguồn đối với tất cả các thành viên trong gia đình, khi được yêu cầu.
- Duy trì liên lạc với Cơ quan Khu vực, khi cần thiết theo yêu cầu của Cơ quan Khu vực, để hỗ trợ Cơ quan Khu vực theo dõi và báo cáo mức độ thực hiện chương trình.
- Không thực hiện bất cứ điều gì có thể ảnh hưởng đến tình trạng nhà ở hoặc việc làm hiện tại của Người tham gia.
- Không gian lận hoặc đưa ra bất kỳ tuyên bố sai lệch nào liên quan đến các chương trình Hỗ trợ Thanh Toán Nhà Ở Khẩn Cấp.

¹Đạo luật Bảo mật Thông tin Công bằng của Massachusetts (FIPA), MGL c. 66A; và Đạo luật Bảo mật Dữ liệu Massachusetts (DPA), MGL c. 93H.

Các nghĩa vụ khác của Người tham gia:

- Người tham gia đồng ý không có bất kỳ lợi ích tài chính nào đối với nơi ở thuê mà họ nhận được số tiền hỗ trợ của chương trình.
- Người tham gia đồng ý rằng, nếu được chấp thuận hỗ trợ cho cùng một nhu cầu tương tự bởi một nhà tài trợ hoặc nguồn hỗ trợ khác, Người tham gia sẽ thông báo ngay cho Cơ quan Khu vực và cố gắng đảm bảo rằng số tiền hỗ trợ được trả lại cho Cơ quan Khu vực hoặc nhà tài trợ khác.
- Người tham gia đồng ý rằng tất cả các điều khoản, điều kiện và quy định của thỏa thuận này áp dụng với tất cả các thành viên trong gia đình của Người tham gia.
- Người tham gia đồng ý tiếp tục thực hiện các khoản thanh toán nhà ở không thuộc phạm vi hỗ trợ của chương trình RAFT và/hoặc ERMA. Việc không tuân thủ các nghĩa vụ về tiền thuê nhà, thế chấp, dịch vụ công hoặc các nghĩa vụ thanh toán khác mà không có lý do chính đáng thuyết phục có thể khiến Người tham gia không được hỗ trợ tài chính từ chương trình RAFT, ERAP và/hoặc ERMA.

Bằng cách ký tên dưới đây, quý vị thừa nhận rằng quý vị hiểu rằng đơn xin hỗ trợ này không phải là cam kết hỗ trợ tiền mặt.

Khi ký tên dưới đây, quý vị xác nhận rằng, quý vị chưa nhận được hoặc chưa được chấp thuận các khoản hỗ trợ từ bất kỳ nguồn hỗ trợ nào khác để chi trả cho các chi phí tương tự như đã nêu trong đơn đăng ký RAFT/ERMA/ERAP.

Giấy ủy quyền này có hiệu lực trong thời hạn 10 năm kể từ ngày ký.

Chữ ký Người thuê nhà: _____ Ngày: _____

Các bước tiếp theo? Cơ quan Khu vực sẽ phối hợp với quý vị và chủ nhà của quý vị để xác định số tiền hỗ trợ mà quý vị có thể nhận được. Quý vị có thể nhận được phản hồi sau một vài tuần.